



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

En el nombre de Allah, el Misericordioso, el Compasivo.

(1) Alif, Lam, Mim. Es una revelación del Libro en el que no hay duda, procedente del Señor de los mundos.

الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿١﴾

(2) ¿O es que dicen que se lo ha inventado?

Pero no, es la verdad procedente de tu Señor para que adviertas a unas gentes a las que antes de ti no les había llegado ningún advertidor.

Quizás se puedan guiar.

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَيْنَاهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ لِنُنذِرَ
قَوْمًا مَّا أَتَيْهِمْ مِنْ نَذِيرٍ مِّنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ
يَهْتَدُونَ ﴿٢﴾

(3) Allah es Quien creó los cielos y la tierra y lo que hay entre ellos en seis días, a continuación se asentó en el Trono.

Fuera de El no tenéis quien os proteja ni quien interceda por vosotros. ¿No vais a recapacitar?

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا
فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ مَا لَكُمْ مِنْ
دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا شَيْعٍ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٣﴾

(4) Los asuntos que decreta bajan desde el cielo a la tierra y luego ascienden a El en un día que equivale a mil años de los que contáis.

يُنزِّلُ الْأَمْثَالَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ
فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ﴿٤﴾

(5) El es Quien conoce el No-Visto y lo Aparente; el Poderoso, el Compasivo.

ذَلِكَ عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٥﴾

(6) Aquel que todo lo que ha creado lo ha hecho bien y comenzó la creación del hombre a partir de barro.

أَلَدَّتْ أَحْسَنَ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ، وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنْسَانِ
مِنْ طِينٍ ﴿٦﴾

(7) E hizo que su descendencia se produjera a partir de una gota de agua insignificante.

ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ ﴿٧﴾

(8) Luego le dio forma e insufló en él parte de Su espíritu. Y os dio el oído, la vista y el corazón. ¡Qué poco agradecéis!

ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُوحِنَا، وَجَعَلَ لَكُمُ
السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا
تَشْكُرُونَ ﴿٨﴾

(9) Y dicen: ¿Acaso cuando hayamos desaparecido bajo la tierra iremos a ser creados de nuevo?

وَقَالُوا أَإِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ أَإِنَّا لَمِ خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿٩﴾

(10) Pero no, ellos se niegan a creer que habrán de encontrarse con su Señor.

بَلْ هُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ كَافِرُونَ ﴿١٠﴾

(11) Di: El ángel de la muerte, que está encargado de vosotros, os tomará, luego volveréis a vuestro Señor.

فَلْيَتَوَقَّعِ كَمَا لِكِ الْمَوْتِ الَّذِي وُكِّلَ
بِكُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿١١﴾

(12) Y si pudiérais ver cuando los malhechores inclinen la cabeza ante su Señor: ¡Señor nuestro! Míranos, escúchanos y déjanos regresar para que actuemos con rectitud, realmente ahora tenemos certeza.

وَأَلْوَتْ بِأَيْذِ الْمَجْرُمُونَ نَاكِسُوا رُءُوسِهِمْ عِندَ
رَبِّهِمْ رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا
إِنَّا مُوقِنُونَ ﴿١٢﴾

(13) Si hubiéramos querido le habríamos dado a cada uno su guía, sin embargo se ha de cumplir Mi palabra: "Llenaré Yahannam de genios y hombres todos juntos".

وَأَوْشِينَا لَا تَيْتَا كَلْ نَقِيسَ هُدْيَهَا وَآيَكِنَ حَقَّ الْقَوْلِ
مَعِيَ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٣﴾

(14) Así pues, gustad, porque olvidasteis que os íbais a encontrar con este día. Nosotros os hemos olvidado.
¡Gustad el castigo de la inmortalidad por lo que hicísteis!

بَذُرُوا بِمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا
إِنَّا نَسِيتُكُمْ وَذُرُوا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنتُمْ
تَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

(15) Sólo creen en Nuestros signos aquéllos que cuando se les mencionan caen postrados, glorifican a su Señor con las alabanzas que Le son debidas y no tienen soberbia.

إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِرُوا بِهَا حَرُّوا وَسَجَدُوا
وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿١٥﴾

(16) Levantan su costado de los lechos para invocar a su Señor con temor y anhelo y dan de la provisión que les damos.

تَتَجَاوَى جُنُوبَهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ
خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿١٦﴾

(17) Nadie sabe la frescura de ojos que les espera como recompensa por lo que hicieron.

بَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ
جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾

(18) ¿Acaso el que es creyente es como el descarriado? No son iguales.

أَمْ هَسِبَ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ قَاسِقًا
لَا يَسْتَتِرُونَ ﴿١٨﴾

(19) Los que creen y llevan a cabo las acciones de bien, tendrán como hospedaje, por lo que hicieron, los Jardines del Refugio.

أَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ جَنَّاتُ
الْمَأْوَى نُزُلًا بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

(20) Pero los descarriados tendrán como refugio el Fuego.

Cada vez que quieran salir de él serán devueltos y se les dirá: ¡Gustad el castigo del Fuego cuya realidad negabais!

(21) Y además del castigo mayor les haremos probar el castigo más inmediato por si pudieran volverse atrás.

(22) ¿Y quién es más injusto que aquél al que se le mencionan los signos de su Señor y se aparta de ellos?

Es cierto que nos vengaremos de los que hagan el mal.

(23) Es verdad que le dimos el Libro a Musa, no tengas ninguna duda del encuentro con Nosotros; y lo hicimos un guía para los hijos de Israel.

(24) E hicimos de algunos de ellos dirigentes que guiaban según Nuestro mandato, mientras eran pacientes y tenían certeza de Nuestros signos.

(25) Tu Señor resolverá entre ellos el Día del Levantamiento acerca de lo que discrepaban.

(26) ¿Es que no les sirven de guía todas las generaciones anteriores a ellos que hemos

وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَمَا لَهُمْ نَارُ كَمَا أَرَادُوا أَنْ

يَخْرُجُوا مِنْهَا أَعِيدُوا فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ دُورُوا

عَذَابَ النَّارِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَكْذِبُونَ ﴿٢٠﴾

• وَلَنذِيقَنَّهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْأَلْوَنِ دُونَ الْعَذَابِ

الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢١﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَا

إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ مُنتَفِعُونَ ﴿٢٢﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ

مِن لِقَائِي ۖ وَجَعَلْنَا هُدًى لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٢٣﴾

وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ رِأْسَاءً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوا

وَكَانُوا بِنَايَتِنَا يُؤْفِقُونَ ﴿٢٤﴾

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۖ وَمَا

كَانُوا بِوَجْهِهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٢٥﴾

أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْقُرُونِ

destruido? Caminan por donde vivían.

Realmente en eso hay signos.
¿No prestarán atención?

(27) ¿Acaso no ven que llevamos el agua a una tierra seca y gracias a ella, hacemos que broten semillas de las que come su ganado y ellos mismos? ¿Es que no van a ver?

(28) Y dicen: ¿Cuándo tendrá lugar la victoria si es verdad lo que decís?

(29) Di: El día de la victoria, de nada les servirá a los que se negaron a creer que crean ni se les dará un tiempo de espera.

(30) Apártate de ellos y espera, que su caso es sólo cuestión de tiempo.*

* [Esta aleya, en su contenido legal, está abrogada por la aleya de la espada, la número 5 de la sura 9.]

يَمْشُونَ فِي مَسَاكِينِهِمْ إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ أَقْبَلًا

يَسْمَعُونَ ﴿٢٧﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُزِ
فَنُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ وَأَنْفُسُهُمْ

أَقْبَلًا يُبْصِرُونَ ﴿٢٨﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْفَتْحُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٩﴾

قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِيمَانُهُمْ

وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٣٠﴾

بِأَعْرَاضٍ عَنْهُمْ وَانْتَظِرِ إِنَّهُمْ مُنْتَظَرُونَ ﴿٣١﴾